



ᐱᖅᓴᐱᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅᓴᓴᖅ
Munarhiliqiyikkut Inuuhiriknirmullu
Department of Health and Social Services
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Naunaipkaitjut: **Tingmiat (qablunaatitut atilik Avian)** **Aaniarutingit unalu Inuit Aaniaqtailinikkut**

Hunaukmat Tingmiat Aaniarutingit?

Tingmiat Aaniarutingit aaniarutauyuq aaniarutingitnik hiamitauyutlu, tingmianit. Atlatqiinguyut Tingmiat Aaniarutingitnik. Amigaitqingit pipkaitjutivaktut ikiumik, piqaqqat, aaniarutiqarumik tingmiani. Una 'H5N1 aaniarutiqaliqtitaapiaoqtaunik' – tuharnaqtuq naalautini niusiliqigaangata – atlauyuq tingmianut aaniarutikyuaqtauyuktut ilaani aaniarutim tuqutpagait. Kavamatkut ihivriuliqtait kanguitnik atlatlu tingmiat Nunavunmi uumunga H5N1 aaniarutaanik ihumaalutigamitkut tingmianingit Aafrikamit lurapmitlu hamunnga tikittaaramik.

Inuit aaniarutitaapqat Tingmianit Aaniarutingitnik?

Aaniarutaa hiamiktuutinga qayangnaituugaluq inuit aaniarutitaapqat tingmianit aaniarutingitnik. Inuit kihimi tingmiat aaniarutingitnik aaniarutiqatitaapqat kahagumitkut niqinga pilakaarumigitluuniit aaniaqtut tingmiat kahagumitkuluuniit anait. Hapkunainnarmut piinaqtaugaluat chikitnit atlanitluuniit tingmiat pamiqtauhimayut inuit niqikhaanganik.

Nunavunmiutat angunahuaqtit qayarnautigivat Tingmiat Aaniarutingitnik?

Angunahuayuktut tatja qayaginnigtkaluarlutit aaniarutimit H5N1 Tingmiat Aaniarutingitnit nalvaarhiyuitmata huli tatja Nunavumit tingmianit. Kihimi angunahuaqtiit atuqtukhaugaluat uariagaigumik niqiliqigumik tingmianik. Tingmiat aaniaqutitaapqat atlatqianik Tingmiat Aaniarutingitnik hiamitaaqtut inuknut, uuminngatut niqinit puisiqnaqtunit.

Inuit nirigumik niqainnarmik aaniarutiqarniaqqat Tingmit Aaniarutimiknit?

Niqainnarnik nirigumi nakuutqiyuugaluq inuuhirnuk. Inuit aaniarutitaapqat Tingmiat Aaniarutingitnik nirigumik *uuhiymayunik* tingmianit niqingitnit (uuyunganit maniitniklu). Iganiq tuqutiqtapagait tamaita aaniarutingit niqini.

Huliniaqqat Nunavunmiutat aaniarutiqarnaittumik Tingmiat Aaniarutinganit?

- Kahaguirlugit nirihiurlugitluuniit aaniaqhimayut anngunahuaqtauyut tingmiat niryutitlu.
- Uaqpaklugit algaktit tamaat pukuguirangavit manninik hanaqiliraiguvit niryutinik.
- Tamaita uarlugit atuqtatit haviit, atuqtatitluuniit hunavaluit ikpatigiyatluuniit atuqtatit avguqtigiyarnik tingmianut irmiutimik halummautimikluuniit avguqtiruirairangavit.
- Igavaklugit tingmiat niqingit imirannguqqat niqingalu uutqiklugu.
- Igavaklugit maniup mitqukhautait uutpiarlugit.
- Nirihiurlutit, niuqarurlutit, higaarurlutitluuniit niqiliqiguvit tingmianik niryutinikluuniit– hiamittagumangittutit aaniarutinik algaknit qanirnut iiknutluuniit.
- Aturahuaqpaklutit ulapauyuq algaak igitaaqtut aturuirakpat algaat niqiliqigaiguvit hanaqiliraiguvitluuniit niryutinik manniktaliraiguvitluuniit. Uaqtakharaluit tapkuat hiliktut ulapauyuq algaakit aturuiragukni. Ulitlugit igitaaqtut aturuirakpat algaak qayagituarlugit igititjavatit iqakurmut.

Qanuqtut Munarhivitka ikayurniaqat?

- Aperiinariaqaqtutit akiitumik atuqtakharnik igitaaqtut algaaknik qayaginnaqtumik niqiliqiarni maniktariarnilu.
- Aperiinariaqaqtutit Aaniaqtailinikkut kapurhiriaqni. Inuknit aaniarutingitniqaliruvit qayangnatqiyauyuq Tingmiat Aaniarutinganit.

Qanuqtut Annguhiqiiga ikayuqtaaqqa?

- Uqaqtukhauyutit tautukkuvit tuqungayunik tingmianik maniqqami Annguhiqiiknut qilaminuaq.
- Apirhutiqaruvit aperiinarialgit qanuqtut Tingmiat Aaniarutingit ayurhautigiyauyut niryutinut.

Naunaitiarumaguvit Tingmiat Aaniarutikkut, qaritauyakkut pulaarlugu
www.influenza.gc.ca

Tuniyauhimayuq uumannga:
Havakvigiyanganit Aaniaqtailinikkut Atanguyalluangat Aaniaqtailinirmut
May 15, 2006